

**Si usted no entiende esta etiqueta, pida a alguien que sepa inglés que se la explique completamente antes de usar este producto. • Not intended for household use or resale. • Read the entire label before using this product.**

Suitable for use in sewer and/or drain lines in U.S. Federally inspected meat and poultry plants.

#### DIRECTIONS FOR USE: NOTE

1. **NOT FOR USE IN OR FOR CONTACT WITH POTABLE WATER SYSTEM OR DOMESTIC WATER SOURCES.**

2. KEEP THE CONTAINER CLOSED WHEN NOT IN USE.

**COOLING TOWER TREATMENT:** To clean and remove deposits of sludge, silt, mud and dirt from fouled RECIRCULATING COOLING SYSTEMS and ONCE-THROUGH COOLING SYSTEMS, or to keep a tower system thoroughly clean on a regular basis, add product as listed below.

**SYSTEM DOSAGES:** Absorption Units: 2 quarts per day per 100 tons (1,000 gallons) [1 liter per day per 2,000 liters].

**Air Washers or Humidifiers, Cooling Towers, Evaporative Condensers:** 1 quart per 100 tons (1,000 gallons) [1 liter per day per 4,000 liters], once weekly or as needed.

For rapid cleaning of badly fouled systems above, apply a double dosage until the bleedoff water appears to be clean.

**Hot or Chill Water:** 1 gallon per 5,000 gallons [1 liter per 5,000 liters] once a week.

Circulate the water for 24 to 48 hours. DRAIN the system from its low point until the water runs clear.

Repeat this procedure as needed.

**Filter Beds or Ion Exchangers:** Backwash with 1 quart per 100 gallons [1 liter per 400 liters].

For continuous automatic feeding, apply with an automatic proportioner-timer. This assures accurate, reliable delivery of treatment chemicals. Apply to the sump, the tower basin, or directly into the line in the equipment room as with other water treatment chemicals.

**SEWER LINE TREATMENT: NOTE:** Preventive maintenance is done after initial cleaning by one of the above four methods.

To clean and remove deposits of sludge, silt, dirt, mud, and sewage from **STORM SEWERS, SANITARY SEWERS, and COMBINED STORM/SANITARY SEWERS**, use one of the four methods listed below.

1. With hydraulic jet pumping units, add 3 gallons of product per 1,000 gallons of flushing water [3 liters of product per 1,000 liters of flushing water].
2. With fire hose cleaning, add 3 gallons of product per 1,000 gallons of flushing water [3 liters of product per 1,000 liters of flushing water] or 1 gallon of product per 100 linear feet of 1-foot-diameter pipe [12 liters of product per 100 linear meters of 30 cm diameter pipe]. For 2-foot-diameter pipe, double the dosage; for 3-foot-diameter pipe, triple the dosage, etc. [for 60 cm diameter pipe, double the dosage; for 90 cm diameter pipe, triple the dosage, etc.]
3. With bucket cleaning equipment, add as with fire hose cleaning.
4. Alternate method - add 1 gallon of product per 100 feet of 1-foot-diameter pipe into a manhole or other sewer opening [add 12 liters of product per 100 meters of 30 cm diameter pipe into a manhole or other sewer opening]. The next rain will supply enough agitation that the product will re-dissolve and wash out deposits.

For regular preventive maintenance of all types of sewer systems, add 1 quart of product per 100 feet of 1-foot-diameter pipe [12 liters of product per 100 linear meters of 30 cm diameter pipe], once each month.

**KEEP FROM FREEZING.** If this product is stored in cold or freezing temperatures, it may separate or thicken. This will not harm the performance. Before using, warm to room temperature and stir thoroughly.

MADE IN THE U.S.A.

**Non conçu pour usage domestique ou revente. • Lire toute l'étiquette avant l'emploi.**

Utilisation convenable pour les égouts et les conduites d'égouts dans les usines de transformation de viandes et de volailles dont l'inspection relève du gouvernement fédéral des États-Unis.

#### MODE D'EMPLOI : NOTE

1. **NON CONÇU POUR UN EMPLOI OU UN CONTACT AVEC LES SYSTÈMES D'EAU POTABLE OU LES SOURCES D'EAU DOMESTIQUES.**

2. TENIR LE CONTENANT FERMÉ ENTRE LES UTILISATIONS.

**TRAITEMENT POUR TOURS DE REFOUILLISSEMENT :** Pour nettoyer et éliminer les dépôts de boue, de vase et de saleté des SYSTÈMES DE REFOUILLISSEMENT À RECIRCULATION ou des SYSTÈMES DE REFOUILLISSEMENT À PASSAGE UNIQUE encrassés, ou pour préserver la propreté des tours sur une base régulière, ajouter comme suit :

**DOSAGE DE SYSTÈME :** Dispositifs d'absorption : 2 pinte par jour par 100 tonne (1 000 gallons) [1 litre par jour par 2 000 litres].

**Laveurs d'air ou humidificateurs, tours de refroidissement, condenseurs évaporatifs :** 1 pinte par 100 tonne (1 000 gallons) [1 litre par jour par 4000 litres], une fois par semaine ou au besoin.

Pour un nettoyage rapide des systèmes très encrassés indiqués ci-dessus, doubler la dose jusqu'à ce que l'eau de purge semble propre.

**Eau chaude ou froide :** 1 gallon par 5 000 gallons [1 litre par 5 000 litres] une fois par semaine.

Faire circuler l'eau pendant 24 à 48 heures. DRAINER le système à partir du point le plus bas, jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit claire.

Répéter cette procédure au besoin.

**Lits filtres et échangeurs d'ions :** Effectuer un lavage à contre-courant avec 1 pinte par 100 gallons [1 litre par 400 litres]

Pour une alimentation automatique en continu, appliquer avec un alimenteur-doseur à minuterie automatique. Cet appareil assurera une alimentation fiable et précise de produits chimiques de traitement. Appliquer dans le réservoir, dans la cuve de la tour ou directement dans la conduite, comme pour tout autre produit chimique de traitement d'eau.

**TRAITEMENT DES CONDUITES D'ÉGOUT : NOTE :** L'entretien préventif doit être effectué après le nettoyage initial à l'aide de l'une ou l'autre des quatre méthodes indiquées ci-dessous.

Pour nettoyer et déloger les dépôts de boue, de vase, de saleté et d'égout des ÉGOUTS PLOUVIAUX, des SYSTÈMES D'ÉGOUT SÉPARATIFS et des SYSTÈMES COMBINÉS D'ÉGOUTS PLOUVIAUX et DE SYSTÈMES D'ÉGOUTS SÉPARATIFS, utiliser l'une ou l'autre des quatre méthodes ci-dessous.

1. À l'aide de dispositifs de pompage à hydrojet, ajouter 3 gallons de produit pour 1 000 gallons d'eau de rinçage [3 litres de produit pour 1 000 litres d'eau de rinçage].
2. À l'aide d'un boyau d'incendie, ajouter 3 gallons de produit pour 1 000 gallons d'eau de rinçage [3 litres de produit pour 1 000 litres d'eau de rinçage] ou 1 gallon de produit par 100 pieds linéaires de tuyau de 1 pied de diamètre [12 litres de produit pour 100 mètres linéaires de tuyau de 30 cm de diamètre]. Dans le cas d'un tuyau de 2 pieds de diamètre, doubler la dose. Pour un tuyau de 3 pieds de diamètre, tripler la dose, etc. [Pour 60 cm de diamètre, doubler la dose. Pour un tuyau de 90 cm de diamètre, tripler la dose, etc.]
3. Dans le cadre de l'emploi d'un seau, ajouter tel qu'indiqué pour la méthode de nettoyage au boyau d'incendie.
4. Méthode alternative : ajouter 1 gallon de produit pour 100 pieds de tuyau de 1 pied de diamètre, dans un trou d'homme ou tout autre type d'ouverture d'égout [ajouter 12 litres de produit pour 100 mètres de tuyau de 30 cm de diamètre, dans un trou d'homme ou tout autre type d'ouverture d'égout.] La pluie fournira suffisamment d'agitation pour permettre de se redissoudre et de déloger les dépôts.

Pour un entretien préventif de routine dans tous les types de systèmes d'égout, ajouter 1 pinte du produit pour 100 pieds de tuyau de 1 pied de diamètre [12 litres de produits pour 100 mètres linéaires de tuyau de 30 cm de diamètre], une fois par mois.

**PRÉSERVER DU GEL.** Si ce produit est entreposé à des températures froides ou de gel, il est possible qu'il se sépare ou épaississe, ce qui n'affectera toutefois pas son rendement. Avant de l'utiliser, le réchauffer à la température ambiante et le brasser à fond.

FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS.



# CHEM-AQUA<sup>®</sup>

Water Treatment  
Specialists

Spécialistes en  
traitement d'eau

Liquid Mud and Silt Remover for Cooling Towers and Sewer Lines  
Composé anti-boue et anti-vase liquide pour tours de refroidissement et conduites d'égouts

## TCC-1000<sup>TM/mc</sup>

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

See the Safety Data Sheet for more information.

For medical or environmental emergencies, call CHEMTREC<sup>®</sup> at 1-800-424-9300.

**GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

Consulter la fiche signalétique pour plus de renseignements.

Pour des urgences médicales ou environnementales, contactez CHEMTREC<sup>®</sup> au 1 800 424-9300.

#### DISPOSAL/ ÉLIMINATION

Dispose of contents and container in accordance with applicable regulations.  
Éliminer le contenu et le contenant conformément à la réglementation en vigueur.

**CHEM-AQUA, INC.**

P.O. Box 152170, Irving, Texas 75015  
253 Orenda Road, Brampton (ON) L6T 1E6  
[www.chemaqua.com](http://www.chemaqua.com) • ©2014 CHEM-AQUA, Inc.

**U.S. REORDER: 800-527-9921/FAX 972-438-0634**

**CANADA REORDER : 800-268-0838/FAX 800-646-6662**

**COMMANDER AU CANADA : 800-268-0838**

0174AGBN 1M406



NET CONTENTS/CONTENU NET: \_\_\_\_\_



[www.chemaqua.com](http://www.chemaqua.com)